



# ELIBERAREA SPIRITUALĂ

ÎMPLINIREA POTENȚIALULUI  
SUFLETULUI TĂU

MICHAEL BERNARD BECKWITH

*Traducerea din limba engleză:*

Cristian HANU

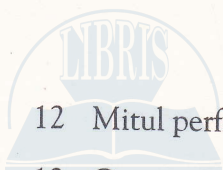
ADEVĂR  DIVIN

Brașov, 2016



# Cuprins

Cuvânt înainte, de Marianne Williamson .....	9
Mulțumiri.....	11
Introducere.....	14
1 Iubirea-frumusețea .....	19
2 Oamenii evoluți.....	29
3 Mijlocul de transport care conduce către transformare.....	44
4 De la iluzie la realitate .....	54
5 Transcenderea tiraniei trendurilor.....	62
6 Ecologia interioară: legile personale ale vieții .....	77
7 Schimbarea formei energetice: un exercițiu practic pentru șamanii urbani .....	90
8 Neadaptarea creatoare .....	106
9 Arhitecții comunității pline de iubire.....	120
10 Nu deveni serios, devino real .....	132
11 Iisus Christos: Maestrul întâlnirii existențiale .....	144



12	Mitul perfecțiunii .....	155
13	Cum poți preveni furtul de identitate .....	170
14	Mediul care te eliberează în plan spiritual.....	181
15	Manierele spirituale pe planeta Pământ .....	195
16	Creativitatea conștientă: sărutul celestial al inspirației .....	205
17	Un software sufletesc pentru fericirea autentică .....	215
18	Cum să treci de noapte: o perspectivă luminoasă asupra Noptii Întunecate a Sufletului .....	227
	<i>Cuvânt de încheiere, de Robert Thurman .....</i>	<i>236</i>



# 1

## IUBIREA-FRUMUSEȚEA

*Un val de energie vitală m-a smuls din ghearele morții  
Am renunțat la contaminarea mea mentală  
Și am început să îmi construiesc un fundament spiritual  
Lumea din jurul meu s-a prăbușit  
Dar a scos la lumină un sol superior  
Ceva s-a întâmplat în interiorul meu  
Și mi-am cunoscut atunci adevărata identitate.*

Principalul meu mesaj nu se referă la religie sau la creștinism, ci la aspirația către eliberarea spirituală, pe care o definesc ca pe o eliberare din temnița fricii, îndoielilor, grijiilor și lipsurilor, trăind în schimb la unison cu Sinele tău Autentic, care reprezintă natura ta reală și integrală.

Eliberarea spirituală apare în urma descoperirii și manifestării calităților inerente ale conștiinței iluminate, care ne aparțin încă de când ne-am născut. Cu alte cuvinte, tot ce trebuie să facem pentru a ne ridica la înălțimea potențialului nostru suprem există deja în interiorul nostru, așteptând doar să fie activat în mod conștient de către noi. Ridicarea la înălțimea potențialului nostru este un proces în care devenim mai mult noi înșine, cei care suntem deja ca ființe trezite. Aceasta este tema centrală pe care o vei întâlni în mod repetat pe parcursul acestei cărți.

Transformarea într-un adult spiritual este sinonimă cu înțelegerea faptului că noi ne aflăm aici pentru a ne pune la unison cu



impulsul evoluționist care guvernează Universul, care este infinit și conștient, și care încearcă să se articuleze prin intermediul nostru. Noi trăim într-un Univers în care nimic nu stă pe loc. Tot ceea ce există conține impulsul de a deveni mai plenar el însuși. Dacă este plantată într-un sol fertil și dacă primește substanțele nutritive de care are nevoie, o ghindă va crește și se va transforma într-un stejar puternic, căci conține deja în sine acest potențial. Într-o manieră similară, pentru a evolua până la potențialul nostru suprem, noi trebuie să ne cultivăm sămânța spirituală din inima ființei noastre. Trebuie să arăm solul conștiinței noastre cu ajutorul instrumentelor spirituale și să îl hrănim cu substanțele nutritive interioare, pentru a ne descoperi astfel plenar darurile, talentele și capacitățile. Prin această muncă cu noi înșine, conștiința noastră devine un sol fertil pentru participarea noastră *conștientă* la propriul proces evolutiv, fără a mai depinde de procesul selecției naturale generate de condițiile exterioare.

Iisus Christos, Gautama Buddha, Bhagavan Krishna și mulți alți oameni sunt exemple de ființe eliberate din punct de vedere spiritual. Ei sunt cei care ne arată calea. *Fiecare prezintă o cale unică ce conduce către aceeași destinație, pe care o numesc fie realizare de sine, fie iluminare, satori, nirvana, sănătate perfectă, samadhi sau extaz.* La fel ca ei, noi suntem candidați la propria noastră trezire. De fapt, noi avem mandatul de a ne trezi astfel încât să ne cunoaștem adevărata natură și natura Realității.

## **Punerea la unison cu legile universale**

Pe măsură ce ne maturizăm în plan spiritual, noi descoperim că există legi universale de care ne putem folosi pentru a ne accelera procesul evolutiv. În etapele inițiale, noi aplicăm aceste legi pentru a ne satisface nevoile legitime. Spre exemplu, prosperitatea este o nevoie care ține de mediu, vindecarea trupească este o nevoie care ține de sănătate, iar relația de cuplu este o nevoie care ține de iubire. Prin punerea la unison cu legile care guvernează aceste aspecte ale umanității noastre, structurile vieții noastre se stabilizează, iar noi devenim liberi să avansăm către dimensiunile mai profunde ale ființei noastre. Atunci când energiile noastre nu mai sunt focalizate exclusiv asupra nevoilor legate de hrană, adăpost și îmbrăcăminte, noi devenim liberi

să ne focalizăm asupra descoperirii și eliberării „splendorii noastre interioare”, după cum a numit-o poetul Robert Browning.

### **Intrarea mea în viața spirituală**

Activismul social și crearea unei diferențe constructive în această lume au fost principalele caracteristici ale mediului din Los Angeles în care am crescut. Generozitatea naturală a părinților mei și valorile comunității au reprezentat influențe puternice pentru mine și pentru cei doi frați ai mei. Exemplul lor m-a determinat să mă implic în protestele anti-Vietnam încă de când eram la liceu, să boicotez afacerile care plăteau salarii de mizerie muncitorilor de culoare și să mă înscriu în Congresul Muncitorilor Negri și în Comitetul pentru Eliberarea din Închisoare a lui Harriet Tubman, când eram la colegiu. Am participat plin de entuziasm la aceste activități și la multe altele similare, prin anii 60-70. Eram considerat un agnostic, așa că deschiderea mea spirituală neortodoxă a reprezentat o surpriză pentru familia și prietenii mei, ba chiar și pentru mine.

La începutul anilor 70 eram student la Universitatea din California de Sud, specializându-mă în psihobiologie, într-o epocă în care fumatul marijuanei era universal acceptat. Ceea ce am învățat la ore despre bolile mintale m-a făcut să mă întreb dacă viziunile pe care le experimentam nu erau patologice, reflectând anumite experiențe din copilăria mea. Am renunțat să mai fumez marijuana, sperând că viziunile și vocile vor înceta, dar acestea nu au făcut decât să se intensifice.

Pentru a-mi acoperi cheltuielile, am început să comercializez eu însumi marijuana. Inițial am făcut acest lucru în căminul studentesc, dar în scurt timp am devenit un dealer important, cu un sistem de distribuție în Washington, Atlanta, Nashville, New York și Los Angeles.

A urmat apoi ceva care m-a împiedicat să mai întorc spatele experiențelor mele lăuntrice sau să le mai atribui exclusiv marijuanei. Timp de un an, am avut un vis recurent în care se făcea că eram urmărit de trei bărbați. Mă trezeam întotdeauna înainte ca aceștia să mă prindă, dar de fiecare dată când retrăiam visul, bărbații se apropiau din ce în ce mai mult de mine. Într-o noapte, m-au prins! M-am luptat cu ei și am văzut cu coada ochiului un cort

micuț în fața căruia se formase o coadă alcătuită din sute de oameni care așteptau să intre în el. Le-am strigat să mă ajute. S-au uitat în direcția mea, dar apoi – unul câte unul – mi-au întors spatele. Subit, doi dintre atacatorii mei m-au imobilizat la sol, iar al treilea mi-a vârât un cuțit în inimă. Durerea a fost îngrozitoare. Am țipat, după care am murit.

Când m-am trezit din această moarte onirică, m-am simțit înconjurat și pătruns de o prezență sublimă. Dată fiind convingerea mea agnostică, am definit-o ca pe o Iubire-Frumusețe. Aceasta mi-a trezit spiritul prin iubirea ei necondiționată, care umplea inclusiv mediul din jurul meu. Cu această ocazie, omul care a negat atâta timp conexiunea cu Ființa Universală a murit; nu m-am mai regăsit niciodată în această convingere îngustă. Am început să studiez spiritualitatea și misticismul, atât cele orientale cât și cele occidentale. Cu această ocazie, am descoperit că dacă cerni aspectele culturale, istorice și dogmatice din toate religiile, ceea ce rămâne sunt principii și practici identice, care conduc la o stare de unitate ce pune capăt separării de Marea Totalitate.

În urma acestei descoperiri, dorința mea de a folosi și de a comercializa marijuana a murit. M-am decis să renunț la afacere, dar nu înainte de a vinde marfa pe care tocmai o promisem. Până atunci nu am păstrat niciodată marijuana acasă la mine, dar pentru această ultimă afacere, am făcut o excepție. Am fost prins de poliție, cu ajutorul unui informator, și arestat.

Din cauza cantității de marfă descoperită, riscam să îmi petrec foarte mult timp în pușcărie. Diferiți prieteni bine intenționați mi-au dat tot felul de sfaturi, de la „negocierea unei înțelegeri cu procuratura” la „fuga din țară”. Nu am ținut cont de niciunul dintre ele, întrucât persoana care a făcut trafic de droguri murise în mine (procesul spiritual prin care am trecut m-a transformat într-un om nou), iar intuiția îmi spunea dincolo de orice îndoială că nu aveam să fac pușcărie.

Am stat astfel senin în sala tribunalului, citind cărți spirituale, până când, din senin, avocatul meu a reușit să obțină anularea unor dovezi din motive tehnice. Judecătorul i-a chemat pe procuror și pe avocat în camera sa, și a decretat o amânare cu trei zile a

procesului. Când m-am întors la tribunal în cea de-a patra zi, cazul meu a fost anulat.

Imediat după anulare, judecătorul m-a chemat la el și mi-a spus:

- Ai avut noroc, tinere. Sper să nu te mai văd *niciodată* în sala mea de judecată.

M-am uitat drept în ochii lui și i-am răspuns:

- Nici nu o să mă mai vedeți!

Am făcut chiar atunci următorul legământ: „Începând din acest moment, îmi voi dedica întreaga viață Iubirii-Frumuseții din această lume.”

Când am ieșit din sala de judecată, am respirat adânc de câteva ori și m-am îndreptat către casă, cu inima plină de recunoștință. Când m-am dat jos din mașină și m-am îndreptat către casă, atenția mi-a fost atrasă ca un magnet de o giruetă din curtea vecinului meu. Sub influența brizei ușoare, aceasta indica direcția opusă mie. Focalizându-mi atenția asupra ei, mi-am spus în sinea mea: „Dacă experiența interioară pe care am trăit-o trebuie să devină menirea mea în această lume, fie ca girueta să se întoarcă spre mine...” Înainte să apuc să îmi termin fraza, girueta s-a întors, indicând cu săgeata exact către mine. Din nou, m-am simțit copleșit de Iubirea-Frumusețea din lume. În acel moment m-am abandonat în totalitate în fața atingerii sale luminoase și transformatoare. Cu această ocazie, am înțeles că viața mea exterioară începe să se pună la unison cu transformarea interioară care a început cu ocazia visului recurent pe care l-am trăit anul trecut. Nu mai aveam nevoie de alte semne!

Începând de atunci, m-am scufundat adânc în meditație, în contemplație, în rugăciune, am participat la tabere spirituale, am făcut pelerinaje și am studiat în profunzime misticismul, metafizica și știința orientală și occidentală. Am experimentat bucuria profundă a comunității conștiente cu Iubirea-Frumusețea care dă viață Universului și am realizat că acesta este principiul care îmi dă viață mie însumi. Mi-am consacrat viața acestei Iubiri-Frumuseți, lăsând-o să îmi călăuzească cursul vieții. Am învățat că experimentele mele nu mă făceau mai special decât ceilalți și că mai devreme sau mai târziu toți oamenii se vor trezi, devenind conștienți că sunt mult mai mult decât un trup din carne și oase, plus o minte.



## Renunță la sfiala spirituală

Foarte mulți oameni au trăit episoade de trezire spirituală, iar unii dintre ei au cunoscut realizarea plenară de sine. Poate că te numeri printre ei, dar nu ai îndrăznit niciodată să spui cu voce tare ce gândești, temându-te (la fel ca mine, în trecut) că vei fi considerat nebun sau că nu vei fi crezut. Nu pot decât să sper că prin descrierea călătoriei mele, te vei simți încurajat să nu dai cu piciorul și să nu mai ignori revelațiile și intuițiile care au bătut la poarta conștiinței tale. Dacă le-ai blocat într-un ungher al minții, scoate-le la lumină și re trăiește-le. Ai încredere în ele. Readu-le la viață și lasă-le să te conducă spre o nouă trezire a conștiinței. Dacă te simți înclinat în această direcție, împărtășește-le. Nu poți ști niciodată în ce măsură poți inspira pe altcineva să își caute propria relație cu Realitatea Inefabilă. Personal, militez pentru renunțarea la sfiala spirituală și pentru asumarea unei vulnerabilități suficient de mari, cu riscul de a părea naiv din prea multă iubire față de Spirit.

## Misticii transcend teologia

Ce binecuvântare a fost în acești ultimi 30 de ani și mai bine să studiezi alături de oameni iluminați, unii în viață și alții nu. Acești oameni nu au avut o credință oarbă sau conjuncturală, ci au experimentat direct și tangibil Prezența inefabilă și extatică. Ei au fost instrumente autentice care au contribuit la trezirea discipolilor lor, ba chiar și a unor oameni care s-au opus influenței lor. Cât de norocoși suntem că realizările și intuițiile lor spirituale au fost documentate în autobiografiile și în celelalte scrieri ale lor, precum și în lucrările scrise de discipolii lor.

Le sunt profund recunoscător măștrilor mei orientali, printre care s-au numărat Sri Aurobindo, Paramahansa Yogananda, Gautama Buddha, Krishnamurti și Osho. Misticalul sufít Hazrat Inayat Khan și învățăturile sale au intrat în viața mea la momentul oportun. Viața și învățăturile lui Iisus Christos au avut întotdeauna un impact major asupra vieții mele. Am fost influențat de asemenea de dr. Ernest Holmes, George Washington Carver, dr. Thomas Hora, Emanuel Swedenborg, Pierre Teilhard de Chardin, Walter Russell, Joel Goldsmith, dr. Howard Thurman și Thomas R. Kelly. Au existat

și alți oameni care mi-au influențat creșterea spirituală, dar le păstrez cea mai vie recunoștință acestor primi ghizi spirituali, a căror viață și ale căror scrieri m-au inspirat atât de profund.

Studierea scripturilor și a textelor mistice din Orient și din Occident m-a convins că acestea nu se bat cap în cap. Autorii lor au insistat asupra unor aspecte diferite ale procesului de trezire spirituală, în funcție de epoca istorică în care au trăit și de audiența pe care au avut-o. Cu cât te apropii mai mult de esența mesajelor lor, cu atât mai puțin contradictorii devin acestea. Diferitele tradiții spirituale ale lumii au oferit numeroși mistici, iar dogmele și convingerile religioase se dizolvă în scrierile și în poemele lor. În final nu mai rămâne decât gustul Infinitului, care vorbește prin textele lor. Cu toții sunt de acord că există o Prezență dinamică ce dă viață tuturor lucrurilor care există, care dorește să se exprime prin toate ființele, scop în care ne-a înzestrat pe toți cu capacitatea de a ne cocrea viața în armonie cu legile care guvernează Universul. Această expresie naturală a totalității noastre inerente reprezintă iluminarea.

Din fericire pentru noi, sufletele generoase care au reușit să tranșeandă limitările limbajului ne-au împărtășit procesul prin care au ajuns la realizarea de sine. Dacă vom înțelege urgența mesajului lor de a nu ne mai pierde timpul și de a pune în aplicare metodele pe care ni le-au revelat, și noi putem ajunge să ne bucurăm de bucuria și de pacea interioară care însoțesc procesul trezirii spirituale. Redescoperirea stării de iluminare, care ne este inerentă, ne va permite să ne luăm plinar în primire moștenirea noastră spirituală. Dacă vom studia viața celor măreți și dacă vom pune în practică învățăturile lor, vom descoperi la rândul nostru că suntem și am fost dintotdeauna ființe spirituale întrupate în oameni. Pornind de la această realizare, vom deveni o prezență benefică pe această planetă și o expresie individuală a următorului nivel de evoluție a umanității.

### Afirmație

*Invoc și îmi activez aici și acum impulsul evoluționist al ființei mele interioare. Mă abandonez cu o încredere absolută în fața*